

۲۳ مایس ۱۹۱۸

صافی : ۴۵

ایک نئی جلد



کی کتاب

خالد اویس

مرغوردها

— اون نرخی صایان مابعد —

ایستد بکی کورمش ، ثبات سارادن آریش ، سارا ایله قوشوشق ، آکاشقی احتالی اولادینی بر زمانده سارانک بو عینی آدمه مزاجنه مخالف بر چوق یکی شیلر یایدینی خبر آشدی .

خسته و خسته خانه کی شیلره مناسبی اولایان سارا ، قوجسناک بوئون حیاتی وقت ایتدیک بر مقصده بیکانه قالان سارا ، شیدی قاسم یوق ایکن کامی ایله خسته لره یاقوردی ، بو ، کله سز ، جمله و دیلسز بر فاجعه اولیور میشدی . سارانک مکتوبی جنی یاقورق ، ادرنه ناک خسته لری ، اهالیسی ایچون بر دستک ، بر تسلی اولان دوققور قاسم ، بو مظلم ومدهش حقیقه و وظیفه سی یاپور ، پیتندک قورتک دیشلیری دویماق ایچون بر دکل ، بش اول

وظیفه شناس آدمک آنجی یایله بیکارنی کند یاشنه یاپوردی . یاشنده طوب پاتلارکن ، عملیات مامه سنده چالیشیرکن ، بونرک هیسنن دها کور بر سله ، سارانک کامی ایله چالیشدینی ، بر شیطان ، دماغنده هایقیر یوردی . بو ، اوکا ، چوجوق قلنده سوله تنیزد حکامه سی خاطر لایوردی .

الله قارشی دوراجق قدر کندینی قدرتی یولان بولان نرودک دماغه برسیوری سینک کیرمش ، بونک ظلمندن قورتونی ایچون قفاسته طوقا قار ورودر بر ووردیر قفا سی پارچالاشمن ، اولمشدی . هر کسدن اتی ، هر کسدن یوسک قاسمده ، ایشته قارسی بر احرک پیتندک خلق ایتدیک چالیشکجه قدرتیله ، بنلکنک اناجیه اساجنه قدر سارلش ظن ایتدیک انسانی و کوزل وظیفه سنده پیتنک بو فکر یله بره سیرلش کی ایدی . سارایه ، شیدی ، یالکز کندینسه بریدی عذاب ایچون دکل ، سولگی غایه لری وظیفه لرنش قلی اوزرنده کی حکم و قدر نلرندن آلدینی ایچون ده ، کین دویوردی .

حالبوکه قاسم ، سارا ایچون نه قدر اتی وفدا کار اولمشدی ! سارانک تلخ روحنه و کوزلکنه عادی بر پچاوره معامله سی ایش ، معنوی ، مادیتی زهرلشمش ، بلکه ده بریوان کی دوکش اولان آدمک آجیدینی مادی ، معنی خسته قلمری نه قدر شقیق ، نه قدر رحم بر فدا کار کاله ، بر عشفه بر ایه کلک تدایوبه چالیشمش ، وارلق اولنک اینه ، متنوع و یالکز هویتک بوئون احتیاجاتنک سارلمای ایچون ، قوری بردنک حاله قویعیدی . بوئون بو رحم و شفقت وفدا کارلی آرقه سنده ده ، درن اولدینی قدر کنج و خارق الماده انسانی بر عشفه اونی سومشدی . یالکز بو یاقان ، بو تهلیک و آتش اولان بریشکنک ، اولنک دکلنکه ، سکونه احتیاج اولان روحی پیراندر میس ، بوزماسی ایچون نه قدر چالیشمشدی !

سارادهده ، الحقیقه ، کندینسه قارشی پک درن بر منتک ، عجبک ، حرمتک یاشادینی بیلیوردی . فقط ، سارا ، بوئون روحی اک متواضع بر تعبدله کوزلرنن قاسمه باقارکن بیله ، قاسم اونه دها دها خاکی ، دها انسانی بر آتش ، بر حرار قی ناصل

بلکه عددی آزا اولدینی ایچون ، سطحدن زیاده درنلک وقوتدن قزمان قاسمک بر قاچ بویوک حاکم حسبلرندن بری اولان مملکته قارشی دویدینی بر چوجوق عشقک آخر سیله سارانی بر اقوب کلدیک بو برده ، سارا ، قلینه او قدر جانی بر یارا آچیوردیکه ، بوئون حیاتک مقدسانته قارشی ینه حیاتیله ، هر کونکی حیاتیله خدمته آلیشان بو آدم ، شیدی اولنرک بو قادر مطلق ، بو عفرس وفا الله قارشی قدر نلری عائب ایشدیکارنی کوریوردی .

اگر بو ایلیکه ، فدا کارلنه ، فرق سته ییقین وجودنی حصر ایدن قاسم ، شخصی بر اضطرار به بو قدر معلوب اولورسه ، عجباً ساده کندیلری و کندی حسملری ، ذوقلری ایچون یاشایانلر ، بو فوق الماده حیات دقایق لرنده عجباً لرحر جری بیلیوردی ؟ قاسم عسکرلک یارالری سارار ، آتشلی نیشلری ایلرنده سولتارکن ، اولنرک استقامتکار ، خسته یوزلرنک متعلق نظر لرنه اسکیدن قلیندن کالن فقط شیدی صرف یوزنیک اتی تسم چیرکیلرینه آلیشان بر ماسکه کی تکرار ایتدیک متبسم ، مدق و عاماً خسته سنک کورون یوزنیک آرقه سنده هب ، بونی دوشویوردی .

بو خسته لره هسی ، قاسم ایچون ، شیدی برر خسته دن زیاده ، کویارنده عایله لرنک ، فاطمه لرنک یاشیق ایلرله ، قلیلرنن یارالانان برر قوجه ، برر سولگی ایدیلر . هیچ متجنس اولایان قاسم ، شیدی هر نفره ، بر دفعه :

— اولییک ، همشهری ؟

دیه سورویور ، و بو سؤالندن صوکار ، عسکر دن دائما آجی بر جواب ، بر فریاد ، بر لغت بکله یوردی . قاسم او قدر کندی مدهش خسته لغیه هر اراک کلک معلول اولدیننه ایشایوردیکه ! یالکز اولنک علم قفا سنک منصف ، عادل وداندا دلیلر ایله حکم ایدن قفا سی ، شیدی قلینک سسی و امر یله حکم ایدیور میس . قاسم بو ملک تاریخیه سی چیزکن پک قولای وقیه ایدی . قاسم اولا سارانی سومش ، صوکار ، سارانک کندی آتش و احترا صیه کندینی سودیکنه ایتامه شدی . دها صوکار ، قیصاف و فتنه بر قاضی ، قوروزان و ایجه ضربه لره قاسمک بو ایتامه سندن استفاده ایدرک اویاشمش ، کندی ذهنتک تحیل ایتدنه قیصاف دینی سرورنک قدر می کش ، بو قردودله ساراده غیر طبعی تأثیر بر حاصل

کندینه :
— سارانک کامی سودیکنی نردن بیلیورم ؟
دیه هایقیر یوردی .
اوت نه بیلیوردی ؟ یوکا شیدی ، محاصره دن برکون اول آلدینی سولگی ایکی مکتوبله حکم ایشدی . فقط ، بو حکمی ، تا کاینک کلدیک ایلمک کونه قدر کیدیوردی . حالبوکه ، بوکون سارانی ایتام ایدن شیلر ، اوزمان کوزنک اوکندن نکیش اولدینی خالده ، ذهنی هیچ بویه برشه و قناعت یاشامشدی . یالکز ، محاربه کایرکن پک فنا آریشلر شدی . بوراده ، برای صوکار بیرره وسارادن آلدینی ایکی مکتوب ، کوزنک دوشونیرک ذهنته حک ایتدیک اوقق تئک حادثات بر دن بره جان و برمش ، دبل و برمش ، اولری پک مدهش بر صورتده سولیشمشدی . اولا کلینک خوروشک سارایه و بریدی میهان ، سسندن یانجیه قاجیشی ، دانگا اوتک اسنه ، وارلنه لاقید قالمیشی ! بو ، کندی یاشنه او قدر موجب ایتام اوله حق برشی دکدی . چونکه کامی عالمه سندن ، خصوصیه سروریدن چکدیکاری ، بو حسک صعیبی سورنده بر نفرت اولسانی ایجاب ایدیه ییلدی . فقط ، اوندن صوکار ، خصوصیه قاسم ملکندن چیقار چیقاز حصوله کالن تحول ! بونی یالکز بیرره یازسه ، بیرره کندی اعالرینه ، قیصاف تلخه حمل ایدیه ییلدی . حالبوکه ساراده ، ایشته مکتوب لرنده کامی ایله آراسنده دوستلنه بکزر بر شی اولدینی احساس ایدیور ؟ شهزاده باشنک ایلر لرنده ، کاینک کندینه بر استنادگاه اولدینی ایلا ایدیور ؟ صوکار عینی کامی ایله خسته باقمه کیدیوردی . بونی هیچ بویه شیلره علاقه دار اولایان سارا یاپوردی . اک مدهشده ، طایفه او قدر ایتدیک حاله بو خسته باقمیله اشتراک ایتدیر یوردی . بیرره نک مکتوبندهده اوله آجی و ایمانی بر استرازا واردی که ! بونده واضح برشی سولینمه مکله برابر ، قاسمک برشی سارانک حیسانده خیر پرور و مطبور مشغله لر طوئینی ، سارانک تیل و خود کام خلقتنه قاسمک و برمه دیک فائده وفدا کار استقامتی ، کلینک بر آقتام اوله تنه چقوب بر ساعت یالکز قوشونمه سی تأمین ایتدیک سوله یوردی . بونلری تحقیق ایچون ، کوزیله کوروب آکلافی ایچون ، قاسمک آله الله هیچ بر جاره یوقدی . حتی اولرنن خبر آله ایحتیایله محاصره ایلده ییوردی . بوراده ، قلینده دنیالره

صرفاً بر جوانه دار برقعه حبس ابدش اونی
حسی دیووردی .

دشاک نه قدر دار ، نه قدر بوغیج و چیلدیرچی
اوله یله چکی ، ساکن ، وظیفه شناس قاسم شیدی
آکلوردی ! قلبده بوالم ، ذهنده بو ظالم شبه
ایله کونلر ، آیلر ، بلکهده ستر کچیرمک مجبوری
ایله یوز یوزه بولویوردی .

کوجوک ، طوافی یاصیق اولمسنده کوجک تخته
ماسه اوزرنده یانان کور لامبه یده قواجق غاز
اولادینی قاشقلر ، پوتون کونک یورغولنه رخمآ ،
اعصابنده ، وجودنده غریب بر او یاقفاله اولمورورکن ،
الی اوکا یاشایان ، سوله ین خیالر کتیر یوردی .
اولادین ، یاتلارین یاق ای یله یکی کوجوک خسته
خامهنده ، کابینک بیاض کوملکی ، عملیات یاپارکن
اچیه ، سیاه قاشلری آراستندکی برتک بووک
بوروشوق ، سیاه کوزلنده پارلاق ، ثابت نظره

خسته یکلیرکن ، سارالک بیاض خسته یاقیج
بلدیرمسی ، بیاض باش اورتوسیه آتون کوزلرنده
یانان عشق شعله لرنیک کنج آدمک باشی اوستنده
پارلادینی کورپور ، صوکرا باشی یاردن قالدیران
کابینک آلتندک بوروشوق ، کوزلرنده ک شات ،
طانی بر هیجانک صیجاق دالغله لرکی اریدیکلی
کوردیوردی . زوالی قاسمک او یوز سنه قورو
وقرا کافی کین حیاته ده ایلک کوردیکی بو یوشاق
نورک ، کندینسک ، صرف کندینسک اولمای ایچون
نه قدر اوزون کونلر ، نه قدر نهایتسز فداکارلرله
چالیشمادی ! صوکرا پوتون وارلقی ، عشقیده

هر شئی ویردیک قادی ، قاریسی ، اولک ، قاسم
شاینسک ساراسی ، صرف اسکی بر خاطر دناک او یاشینه ،
کنج واپراق بر آدمک عشقه نه چاقق جواب
ویرمادی ! صوکرا قاسم بر اچیه قیلر نازی ،
کوزلکی ایله ساریلان بو قادی روحی ، شیدی عینی
نازلی یوشاق ایله ، عینی مونس سوغللی ایله
اوتنک وارانلی اطرافنه دولایوردی ؛ قاسمی
مزاج ، خنجر ایستامادی ایچون ، بلکه
اولش عدا اینتکری بر قوجه دیه دوشونورلردی !
بو اونی اولاقونلی بر جدت وعصیان رعشه سیله
صارصیور ، صوکرا قیافسز بر قغان استیمی کی ،
بو حسل قاسمی بارجالایوب فیولاق ایچون ، پوتون
هوتنده قانیوردی ! نهایت قرا کلفده اولک بووک ،
مضطرب روحیه اکلنه خیالر قارشوسنده چیلدیریش
کی کلپور ، اوکندک ماسه نک تختلرنی دیشله
ایصیروق « سارا ، سارا ، سارا ! » دیسه
ایکله یوردی .

قاسمه ، عشق ایلک کنجکلنک آلاستیتینی غائب
ایندیک زمان کش ، واپزلرنی هیچ عشق خاطره سی ،
عشق الی اولمایان قاتلاشمن بر دماغه یازمادی . بودماغ
عشق المارینک زمانله ، تنوعه کچر اولدینی بیلیمین
بر دماغدی . شیدی ، بودماغده ک بو ایزلری ،
بودقدرلی چیرکلی سیله یلمک ایچون ، پوتون دماغی

پارچالاق ، خراب ایتک لازم کلپوردی . تا یکیری
یاشندیری بوالمره ، بوحساره آلیشه آلیشه ، اک
قوتلیرنده کچیرمک اید و احسانی طاشیان
آدملر اولمایان قاسم ، ذکسنک ، قدرتنک ابرمه دیک
بر اوچوروم ، بر فلاکت قارشوسنده کی ایدی .
وهر شئی اراده سی ، نما کهمی ایله حل ایدن ،
بنی بو آدم ، شیدی . پینده بر قاج شبه نک بودقر
اسیری اولمسنه قارش برشی یایلمیوردی .

محاصره نک ایلک آیلرنده آزیغین وچینون بر
قیصه خالق الی ایله پارچالاندن صوکره ، یواش ،
یواش حسلری فعالیتی غائب ایتک ، اونی مظلم ،
دالغین و تنمأ یأسنه معلوب بر آدم خائنه قوجه
باشلامادی . بو محسک دیوارلرنده باشی پارچالاندن
صوکرا ، قرا کافی اچنده یواش ، یواش ذکواسانلنی
غائب ایدن امیدسز محبوس بکزیوردی . آرتق
حسز ، جانسز ، تنمأ بر ماکنه کی دولاشیور ،
وظیفه سی یاپوردی . ادرنه نک سقوطی ، ملکتنک
فلاکی اوند اسکی اناسیتور قاسمی او یانیدردی .

او ، شبرک فلاکی آراستنده کندی حیانتک منفرد
شاینسک سوغه سی ، منفرد قیمتک افلاس ایتعه سی
بوغمه چالیشیور و پدشنت اسانلرک ، باشقه بدخترله
قارش قیلرنده او یانان محرت ورقنک سسلری و اصلرله
مشغول یاشایله چکیرنه قناعت ایدیوردی . شبره
بر آر سکونت کلیرکن ، اهالده آرتیق حال
طبیعیه دوزنکن ، اوده اسکی ، مظلم امیدسز لکنه ،
آجیدن ، الدن جوق الم اولان روحسز لاقیدینه
دوشور یوردی . حیات آرتق تنمأ قیمتی غائب
ایدیور کی ایدی .

اونی تکرار حیاته ، استانبولدن کلن مکتوبلر
چاغیرمه یاشلادی . بونلر آزیغین وقودورمش بر
جانوارک آفونله بر زمان او یوتولندن صوکرا
ایکته نره ک او یانیدر یلمسی کی اولدی . بهیرنه نک
ایلی مکتوبلرنی ، کابینک بر حیات تفصیلاتی آجی
بر استیزا ایله اوقوبه یلیوردی . فقط ، سارالک
مشغق ، مفصل و اوکا احتیاجی ایله دولو مکتوبی ،
اک حساس بریرنه قیزغین دیر باتیرلش کی اونی
هاقیقتردی . بومکتوبی آتافری آلتنده اذکن ،
یاقندن صوکرا ایله اچنده ک زهری ، جتی اولدرمه .
میدیکی حس ایدی . بومکتوبلردن نه قدر جوق
کلپور ، برقای برآمده کلپوردی ! اسکی ، مونس
اولفله برابر ، ساکت و اوزاق سارادن باشقه بر
سارا ، سوهن ، سولسکی دیلین برسار ، یکی بر
حیاته اونی چاغیر یوردی . بعضاً الیک اچوق
قودور دینی زمان ، اوقوی قاسم ، قونلی بر قورقوبله
وجودنده مادیله شن ضرباتی ، اذتی او یودیور ،
دمای بومکتوبلرک جدی ودوغرو اولدینه بر آن
ایچون قانیور ، یواش یواش وفا ، عشق و آتله
دولو سارالک کندی بکلن آجیق و کوزل قوالرینه
کندی برافور ، برآن ، بر لطفه ، جنت وسادات
یاشایوردی . فقط بونلرک ، قرا کافی ، مأوس و آجی
عکسی عمارلی نه اوزون ، نه اذالی ایدی !

کندی استانبوله هیچ یازمیوردی .
یالکز ، باباسنک بر نغرافنه ، حیانه و محنده اولدینی
یازرق جواب ویرمادی . کندی استانبوله ، سارابه
تنمأ روحنک آرقه سی چورمش کی یاشایور ،
هیچ بر استیقال ، هیچ برامل طاشچایوردی ؛ و سارالک
مکتوبلرنک برده سی یواش ، یواش دکیشور دی .
اوک احتیاجله ، محبته ، اعتاد و منته دولو مکتوبلرنده
اولا حیرته وحدته بکزه ی برشی ، کیت کیده الم ،
شبه وعصیان سطرلری کوندیر یوردی . بعضاده
جانسز ، دارغین ، قیصه مکتوبلری آراستنده برتک
سطر ، بر فریاده بر استغمام اوفدر چیلای بر سیمیه
کلپوردیک ، بوقاسمی آرتیق صارصیوردی . سارالک
مکتوبلرنده ک یوکی طرز ، هر حالده قاسمده برتول
یاپیوردی . ریا ایله ، محبته قوجه سی آوونق
ایستین برقادین ، قوجه سنک سکوتله بو قدر وقور
وصیمی صورتده یارالایمیری ایدی ؛ ایسته میهرک
بومکتوبلر زمان زمان قاسمه ، الیک ، قناعتک چورک ،
اساسسز بر محاکمه یاکاشیانی اولایله چکی
دوشوندر یوردی ... فقط بو ، اوسته طوطراق
اورتولش بر اولوک کوزنی آجوب قره طوطرافتر
آراستدن مالی کوک کوروشی کی ایدی . بو کاقابل
دکل اینشاقا یوردی . محمده ایتاعلادی ده اانی
اولاجقدی . شیدی بوکا اینانه و پوتون حیانه
نیجیسی دویایی بو قارا ، بو ظالم کونلر حیانتدن
کیشه ، دایما دماغی اوکا بو فلاکته عمل ایدمه دیک
خیله سنک ، یانه دنوب یالانه یانغی صفی کوستردیکلی
هاقیق اجدی . یاکندینک اینادینی یالانه ؟

شیدی زمان زمان سارالک مکتوبلری کلده ک ،
بو احوالده قیلرک اوزون ، قرا کافی و حشترلندن
صوکرا ک ضیا و حرارتلری کی کلپوردی . حتی
بر ایکی دفعه ده سارابه جواب ویرمک ایچون قلم
انده ماسه نک باشنه اوطورمادی . یالکز کندینسی ،
او قدر اولو کچیردیک کونلرک ظلیله ملو یوشدیکه ،
برشی یازمادن ماسه نک باشندن قاشمادی ، سارالک
صوک برمکتوبی ، خسته خانه خسته لاندینی ، ارن
کونیه چکلبور کیندیکلی ، هیچ جواب ویرمیشنه
نظرآ ، کندیندن خبر آتی قاسمده دیکنه قانع
اولدیندن ، آرتق کوزنی یازما یجفی سویلیوردی .
او ، قوجه سنه پوتون حیانه فضله دایانان بر ارامده سز ،
آبدال ، مزین بر او یونجاق ، بر بیک اوششیدی .
قاسمک کندینسیند یقماسته ، کندینسی ایسته مه سنه
حیرت اچیه یوردی . فقط حیانتک اک بووک بخرانده
وخسته لغنده کندینسه دوست دوستک اولان دوقور
قاسم ، خسته سارانی نامل اونوته بیلور ، برقیوردی ؛

— پتمه دی —

صبری : محرم طلمت

استانبول - طبع مطبعه سی